



 **RUTHE**

**GAMME  
ASSORTIMENT**

**2020**







## GAMME ASSORTIMENT

2020

**FR** Les produits de la marque RUTHE complètent la gamme PICARD avec des outils d'entrée de gamme et sont vendus dans le monde entier dans différents segments de marché. Tout ce qui fait la réputation du fabricant de marteaux allemand vaut également pour la marque RUTHE : une exigence élevée de qualité et de sécurité. C'est pourquoi les produits RUTHE sont contrôlés VPA/GS lorsque c'est nécessaire, afin de garantir un travail sûr et des résultats optimaux.

**NL** De producten van het merk RUTHE vullen het PICARD-assortiment aan met entry-level kwaliteitsgereedschappen, die wereldwijd voor diverse handelssegmenten beschikbaar zijn. De zeer goede reputatie van de Duitse hamerfabrikant PICARD geldt ook voor Het merk RUTHE: een hoge standaard van kwaliteit en veiligheid. Daarom worden de RUTHE producten waar nodig VPA/GS-getest – voor veilig werken en de beste resultaten.

## CONTENU

### SIGNIFICATION DES ICÔNES

	Manche
	Poids sans manche
	Poids avec manche
	Longueur
	Diamètre
	Unité d'emballage
<b>ES</b>	Manche en frêne
<b>HS</b>	Manche en hickory
<b>FS</b>	Manche en fibre de verre
<b>RS</b>	Manche tubulaire en acier
<b>ZN</b>	Numéro de tarif douanier

### BOUCHON EN CAOUTCHOUC

20 POUR MASSE

### 31 COIN À REFENDRE

### 25 EMBOUT DE RECHANGE

### HACHE

30 FIBRES DE VERRE

30 HICKORY

### 29 HACHE CHARPENTIER

### HACHETTE

29 FIBRES DE VERRE

28 HICKORY

### 28 HACHETTE ARTISANALE

### 08 HACHETTE POUR COUVREURS

### 27 MAILLET

### 27 MAILLET EN CAOUTCHOUC

### 26 MAILLET SANS REBOND

### 14 MARTEAU ›AFTER WORK‹

### MARTEAU D'AJUSTEUR

15 FRÊNE, FORME ALLEMANDE

22 FRÊNE, FORME ANGLAISE

16 FIBRES DE VERRE, FORME ALLEMANDE

22 FIBRES DE VERRE, FORME ANGLAISE

23 FIBRES DE VERRE, FORME FRANÇAISE

21 HICKORY, FORME ANGLAISE

15 HICKORY, FORME ALLEMANDE

16 TUBE D'ACIER, FORME ALLEMANDE

### MARTEAU DE CARRELEURS

26 ZINGUÉ

26 CARBURE

### MASSE DE CARRIER

18 FRÊNE

19 FRÊNE, GRAND TAILLES

21 FRÊNE, FORME ESPAGNOLE

19 FIBRES DE VERRE

20 FIBRES DE VERRE, GRAND TAILLES

21 FIBRES DE VERRE, FORME ESPAGNOLE

19 TUBE D'ACIER

### MARTEAU DE CHARPENTIER

07 FIBRES DE VERRE

08 HICKORY

06 TUBE D'ACIER, POIGNÉE À 2 COMPOSANTS

07 TUBE D'ACIER, POIGNÉE À 1 COMPOSANT

06 ACIER MASSIF

### MARTEAU DE MAÇON

09 FRÊNE, FORME RHÉNANE

10 FRÊNE, FORME BERLINOISE

10 HICKORY

09 TUBE D'ACIER, FORME RHÉNANE

09 TUBE D'ACIER, FORME BERLINOISE

### 23 MARTEAU DE MENUISIERS

### 24 MARTEAU DE PAVEURS

### 14 MARTEAU DE SOUDEURS

### MARTEAU FENDU

13 FRÊNE

12 FIBRES DE VERRE, FORME AMERICAINE

13 FIBRE DE VERRE, FORME FRANÇAISE

12 HICKORY

11 TUBE D'ACIER

11 ACIER MASSIF

### MARTEAU POUR PAVEURS

24 FRÊNE, CAOUTCHOUC VULCANISÉ

24 FRÊNE

### 25 MARTEAU UNIVERSELLE

### MASSE

17 FRÊNE

17 FRÊNE, 90 CM

18 FIBRES DE VERRE, 90 CM







### 31 MERLIN

### 27 PINCE À DÉCOFFRER

### 32 SUPPORT POUR HACHES

## INHOUD

### BETEKENIS VAN DE ICONEN

	Steel
	Gewicht zonder steel
	Gewicht met steel
	Lengte
	Diameter
	Verpakkingsnorm
<b>ES</b>	Steel van essenhout
<b>HS</b>	Steel van hickory
<b>FS</b>	Steel van glasvezel
<b>RS</b>	Stalen buissteel
<b>ZN</b>	Douanetariefnummer

### BANKHAMER

- 15 ESSEN, DUITSE VORM
- 22 ESSEN, ENGELSE VORM
- 16 GLASVEZEL, DUITSE VORM
- 22 GLASVEZEL, ENGELSE VORM
- 23 GLASVEZEL, FRANSE VORM
- 21 HICKORY, ENGELSE VORM
- 15 HICKORY, DUITSE VORM
- 16 STALEN BUIS, DUITSE VORM

### 23 MEUBELMAKERSHAMER

#### BIJL

- 29 GLASVEZEL
- 28 HICKORY

#### BIJL (LANGE STEEL)

- 30 GLASVEZEL
- 30 HICKORY

### 28 BIJL AMBACHTSMAN

### 32 BIJLHOUDER

### 27 BREEKIJZER

### 25 COMBINATIEHAMER

### 08 GIPSEBIJL

#### HOUTEN HAMER

- 27 BEUKENHOUT

### 31 HOUTSPLIJTHAMER

### 31 HOUTSPLIJT WIG

#### KLAUWHAMER

- 13 ESSEN
- 12 GLASVEZEL, AMERIKAANSE VORM
- 13 GLASVEZEL, FRANSE VORM
- 12 HICKORY
- 11 STALEN BUIS
- 11 GEHEEL STAAL

#### METSELAARSHAMER

- 09 ESSEN, RIJNSE VORM
- 10 ESSEN, BERLIJNSE VORM
- 10 HICKORY
- 09 STALEN BUIS, RIJNSE VORM
- 09 STALEN BUIS, BERLIJNSE VORM

### MOKER

- 18 ESSEN
- 19 ESSEN, GROTE MAAT
- 21 ESSEN, SPAANSE VORM
- 19 GLASVEZEL
- 20 GLASVEZEL, GROTE MAAT
- 21 GLASVEZEL, SPAANSE VORM
- 19 STALEN BUIS

### RUBBEREN DOP

- 20 VOOR MOKER

### 27 RUBBEREN HAMER

#### STEIGERHAMER

- 07 GLASVEZEL
- 08 HICKORY
- 06 STALEN BUIS, 2-COMPONENTEN  
HANDGREEP
- 07 STALEN BUIS, 1-COMPONENT  
HANDGREEP
- 06 GEHEEL STAAL

### 24 STOEPHAMER

#### TEGELHAMER

- 26 VERZINKT
- 26 CARBIDE

#### TEGELZETTERS HAMER

- 24 ESSEN, GEVULKANISEERD RUBBER
- 24 ESSEN

### 26 TERUGSLAGVRIJE VOORHAMER

### 29 TIMMERMANSBIJL

### 25 VERVANGINGSKOP EN SCHROEVEN

### 14 VRIJDAGMIDDAGHAMER

#### VOORHAMER


- 17 ESSEN
- 17 ESSEN, 90 CM
- 18 GLASVEZEL, 90 CM

### 11 WELDERS' HAMMER



## MARTEAU DE CHARPENTIER ACIER MASSIF STEIGERHAMER GEHEEL STAAL



ZN 82052000 

- › DIN 7239
  - › Testé VPA/GS
  - › En acier de qualité, Forgé en une seule pièce, tête non coloré, avec vernis de protection
  - › Parfaitement équilibré, manche et tête en une seule pièce
  - › Avec porte-clou magnétique
  - › Face gaufrée (rugueuse)
  - › Avec poignée gris/noir ergonomique en matériau bicomposant (sans HAP)
- › DIN 7239
  - › VPA/GS getest
  - › Gemaakt van kwaliteitsstaal, uit één stuk gesmeed, kop ongelakt met beschermende vernis
  - › Uitgebalanceerde gewichtsverdeling, doorlopende steel tot aan het einde van de greep
  - › Met kopbevestiging, spijkerhouder en magneet
  - › Geblokte baan
  - › Met grijs/zwarte ergonomische 2-componentengreep (PAK-vrij)

ART.



EAN 401667...

6006041019

600 g

920 g

4

1027822



## MARTEAU DE CHARPENTIER TUBE D'ACIER STEIGERHAMER STALEN BUIS



ZN 82052000

- › DIN 7239
  - › Testé VPA/GS
  - › En acier de qualité, tête poli
  - › Avec sécurité sur la tête et porte-clous magnétique
  - › Face gaufrée (rugueuse)
  - › Avec poignée en PVC (sans HAP)
- › DIN 7239
  - › VPA/GS getest
  - › Gemaakt van kwaliteitsstaal, gepolijste kop
  - › Met kopbevestiging, spijkerhouder en magneet
  - › Geblokte baan
  - › Met PVC-greep (PAK-vrij)

ART.



EAN 401667...

3006043119

RS polie / poignée à 2 composants  
gepolijst / 2-componenten handgreep

600 g

795 g

6

1033519

## MARTEAU DE CHARPENTIER TUBE D'ACIER STEIGERHAMER STALEN BUIS



ZN 82052000

- › DIN 7239
- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Avec sécurité sur la tête et porte-clous magnétique
- › Face gaufrée (rugueuse)
- › Avec poignée en PVC (sans HAP)
- › DIN 7239
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, zwart gelakte kop
- › Met kopbevestiging, spijkerhouder en magneet
- › Geblokte baan
- › Met PVC-greep (PAK-vrij)



ART.						EAN 401667...
3006042119	RS	noir / poignée à 1 composant zwart / 1-component handgreep	600 g	795 g	6	1027501

## MARTEAU DE CHARPENTIER FIBRES DE VERRE STEIGERHAMER GLASVEZE



ZN 82052000

- › DIN 7239
- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête non coloré, avec vernis de protection
- › Avec porte-clou magnétique
- › Face gaufrée (rugueuse)
- › Noyau en fibre de verre presque indestructible avec manchon en plastique
- › Avec poignée ergonomique gris/noir à 3 composants (sans HAP)
- › DIN 7239
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop ongelakt met beschermende vernis
- › Met kopbevestiging, spijkerhouder en magneet
- › Geblokte baan
- › Bijna onverwoestbare glasvezelkern met kunststof huls
- › Met grijs/zwarte ergonomische 3-componentengreep (PAK-vrij)



ART.						EAN 401667...
3006047119	FS	600 g	835 g		6	1028058



## MARTEAU DE CHARPENTIER HICKORY, FORME DANOISE STEIGERHAMER HICKORY, DEENSE VORM

ZN 82052000

- › Tête fait en acier de qualité, fixation tête / manche par deux ressort
- › Surface à frapper lisse
- › Hickory foncée
- › Avec porte-clou magnétique
- › Hamerslagkop van kwaliteitsstaal, met twee veren aan het handvat bevestigd
- › Slagoppervlak glad
- › Met donkere hickory steel
- › Met magnetische spijkerhouder

ART.					EAN 401667...
3006040019	HS	650 g	870 g	6	1034103
3006041019	HS	750 g	970 g	6	1034110



## HACHETTE POUR COUVREURS TUBE D'ACIER GIPSEIJL STALEN BUIS



ZN 82014000

- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Avec poignée noir en PVC (sans HAP)
- › Avec arrache-clou
- › Tranchant poli
- › Face gaufrée (rugueuse)
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, zwart gelakte kop
- › Met zwarte PVC-greep (PAK-vrij)
- › Met spijkertrekker
- › Geslepen snijkant
- › Geblokte baan

ART.					EAN 401667...
3007046119	RS	600 g	850 g	6	1027525



## MARTEAU DE MAÇON TUBE D'ACIER, FORME RHÉNANE METSELAARSHAMER STALEN BUIS, RIJNSE VORM



ZN 82052000

- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Avec poignée noir en PVC (sans HAP)
- › Face lisse
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop zwart gelakt
- › Met zwarte PVC-greep (PAK-vrij)
- › Gladde baan

ART.



EAN 401667...

3006044119

RS

600 g

832 g

6

1027570



## MARTEAU DE MAÇON TUBE D'ACIER, FORME BERLINOISE METSELAARSHAMER STALEN BUIS, BERLIJNSE VORM



ZN 82052000

- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Avec poignée noir en PVC (sans HAP)
- › Avec arrache-clou
- › Face gaufrée (rugueuse)
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, zwart gelakte kop
- › Met zwarte PVC-greep (PAK-vrij)
- › Met spijkertrekker
- › Geblokte baan

ART.



EAN 401667...

3007545119

RS

600 g

900 g

6

1027532



## MARTEAU DE MAÇON FRÊNE, FORME RHÉNANE METSELAARSHAMER ESSEN, RIJNSE VORM



ZN 82052000

- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité
- › Tête laqué noir
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal
- › Kop zwart gelakt

ART.



EAN 401667...

3005033119

ES

500 g

12

1027556

3006033119

ES

600 g

6

1027563





## MARTEAU DE MAÇON FRÊNE, FORME BERLINOISE METSelaarSHAMER ESSEN, BERLIJNSE VORM



ZN 82052000

- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité
- › Tête laqué noir
- › Avec arrache-clou
- › Face lisse
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal
- › Kop zwart gelakt
- › Met spijkertrekker
- › Gladde baan

ART.



EAN 401667...

3005037119 ES 600 g

6 1028379



## MARTEAU DE MAÇON HICKORY, FORME DANOISE METSelaarSHAMER HICKORY, DEENSE VORM



ZN 82052000

- › Tête fait en acier de qualité
- › Surface à frapper lisse
- › Hickory foncée
- › Avec arrache-clou
- › Hamerslagkop van kwaliteitsstaal
- › Slagoppervlak glad
- › Met donker hickory steel
- › Met spijkertrekker

ART.



EAN 401667...

3005034119 HS 500 g

6 1034240

3006034119 HS 600 g

6 1034257

## MARTEAU FENDU ACIER MASSIF, FORME AMERICAINE KLAUWHAMER GEHEEL STAAL, AMERIKAANSE VORM



ZN 82052000



- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, Forgé en une seule pièce, tête non coloré, avec vernis de protection
- › Face lisse
- › Parfaitement équilibré, manche et tête en une seule pièce
- › Avec poignée gris/noir ergonomique en matériau bicomposant (sans HAP)
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, uit één stuk gesmeed, kop ongelakt met beschermende vernis
- › Gladde baan
- › Uitgebalanceerde gewichtsverdeling, doorlopende steel tot aan het einde van de greep
- › Met grijs/zwarte ergonomische 2-componentengreep (PAK-vrij)



ART.



EAN 401667...

6001622019

16 oz

29 mm

790 g

4

1027815

## MARTEAU FENDU TUBE D'ACIER, FORME AMERICAINE KLAUWHAMER STALEN BUIS, AMERIKAANSE VORM



ZN 82052000

- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête non coloré, avec vernis de protection
- › Face lisse
- › Avec poignée noir en PVC (sans HAP)
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop ongelakt met beschermende vernis
- › Gladde baan
- › Met zwarte PVC-greep (PAK-vrij)



ART.



EAN 401667...

3002935019

RS

16 oz

29 mm

755 g

6

1027518



## MARTEAU FENDU FIBRES DE VERRE, FORME AMERICAINE KLAUWHAMER GLASVEZEL, AMERIKAANSE VORM



ZN 82052000

- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête non coloré, avec vernis de protection
- › Face lisse
- › Noyau en fibre de verre presque indestructible avec manchon en plastique
- › Avec poignée ergonomique gris/noir à 3 composants (sans HAP)
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop ongelakt met beschermende vernis
- › Gladde baan
- › Bijna onverwoestbare glasvezelkern met kunststof huls
- › Met grijs/zwarte ergonomische 3-componentengreep (PAK-vrij)

ART.



3002949019

FS

16 oz

29 mm

755 g

6

EAN 401667...

1028065



## MARTEAU FENDU HICKORY, FORME AMERICAINE KLAUWHAMER HICKORY, AMERIKAANSE VORM



ZN 82052000

- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête non coloré, avec vernis de protection
- › Face lisse
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop ongelakt met beschermende vernis
- › Gladde baan

ART.



3002938019

HS

16 oz

29 mm

655 g

6

EAN 401667...

1028355

## MARTEAU DE COFFREUR FRÊNE, FORME FRANÇAISE KLAUWHAMER ESSEN, FRANSE VORM

ZN 82052000

- › En acier de qualité, tête noire laquée
- › Avec arrache-clou
- › Avec trou oval
- › Face lisse
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, zwart gelakte kop
- › Met spijkertrekker
- › Met ovaal gat
- › Gladde baan

ART.					EAN 401667...
3007038119	ES	700 g	370 mm	6	1032109



## MARTEAU DE COFFREUR FIBRE DE VERRE, FORME FRANÇAISE KLAUWHAMER GLASVEZEL, FRANSE VORM

ZN 82052000

- › En acier de qualité, tête noire laquée
- › Avec arrache-clou
- › Avec trou oval
- › Face lisse
- › Noyau en fibre de verre presque indestructible avec manchon en plastique
- › Avec poignée ergonomique gris/noir à 3 composants (sans HAP)
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, zwart gelakte kop
- › Met spijkertrekker
- › Met ovaal gat
- › Gladde baan
- › Bijna onverwoestbare glasvezelkern met kunststof huls
- › Met grijs/zwarte ergonomische 3-componentengreep (PAK-vrij)

ART.					EAN 401667...
3007049119	ES	700 g	370 mm	6	1028034








## MARTEAU DE SOUDEURS TUBE D'ACIER LASHAMER STALEN BUIS



ZN 82052000 

› Tête plate poudrée noire,  
protégée contre la corrosion

› Kop zwart gepoedercoat,  
beschermd tegen corrosie

ART.



EAN 401667...

3003572119

RS

350 g

6

1032109



## MARTEAU ›AFTER WORK‹ TUBE D'ACIER VRIJDAGMIDDAGHAMER STALEN BUIS

ZN 82052000

› En acier de qualité, tête non coloré,  
avec vernis de protection  
› Avec poignée rouge/noir en PVC  
(sans HAP)  
› Décapsuleur

› Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop  
ongelakt met beschermende vernis  
Met rood/zwarte PVC-greep (PAK-vrij)  
› Flesopener

ART.



EAN 401667...

3008605019

RS

325 g

6 oz

10

1028706

## MARTEAU D'AJUSTEUR HICKORY, FORME ALLEMANDE BANKHAMER HICKORY, DUITSE VORM



ZN 82052000

- › DIN 1041
  - › Testé VPA/GS
  - › En acier de qualité, tête laqué noir
  - › Matricés, trempé, revenu
  - › Anti-corrosion par peinture en poudre
  - › Face et dérive polies
  - › Manche en hickory doublement vernis
  - › Tête et manche fixés par coin cylindrique
  - › Avec douille plastique
- › DIN 1041
  - › VPA/GS getest
  - › Gemaakt van kwaliteitsstaal, zwart gelakte kop
  - › Gesmeed, gehard en getemperd
  - › Tegen roest beschermd door poedercoating
  - › Baan en pen geslepen
  - › Dubbel gelakte Hickory steel
  - › Kop en steel met ringspie bevestigd
  - › Met plastic hoes

ART.	HS	↕	↔	📦	EAN 401667...
3001011219	HS	100 g	260 mm	6	1028454
3002011219	HS	200 g	280 mm	6	1028461
3003011219	HS	300 g	300 mm	6	1028478
3004011219	HS	400 g	310 mm	6	1028485
3005011219	HS	500 g	320 mm	6	1028492
3006011219	HS	600 g	330 mm	6	1028508
3008011219	HS	800 g	350 mm	6	1028515
3010011219	HS	1.000 g	360 mm	6	1028522
3015011219	HS	1.500 g	380 mm	6	1028539
3020011219	HS	2.000 g	400 mm	6	1028546



## MARTEAU D'AJUSTEUR FRÊNE, FORME ALLEMANDE BANKHAMER ESSEN, DUITSE VORM



ZN 82052000

- › DIN 1041
  - › Testé VPA/GS
  - › En acier de qualité, tête laqué noir
  - › Matricés, trempé, revenu
  - › Anti-corrosion par peinture en poudre
  - › Face et dérive polies
  - › Manche en frêne doublement vernis
  - › Tête et manche fixés par coin cylindrique
- › DIN 1041
  - › VPA/GS getest
  - › Gemaakt van kwaliteitsstaal, zwart gelakte kop
  - › Gesmeed, gehard en getemperd
  - › Tegen roest beschermd door poedercoating
  - › Baan en pen geslepen
  - › Dubbel gelakte essen houten steel
  - › Kop en steel met ringspie bevestigd

ART.	ES	↕	↔	📦	EAN 401667...
3001010119	ES	100 g	260 mm	6	1027303
3002010119	ES	200 g	280 mm	6	1027310
3003010119	ES	300 g	300 mm	6	1027327
3004010119	ES	400 g	310 mm	6	1027334
3005010119	ES	500 g	320 mm	6	1027341
3006010119	ES	600 g	330 mm	6	1028263
3008010119	ES	800 g	350 mm	6	1027358
3010010119	ES	1.000 g	360 mm	6	1027365
3015010119	ES	1.500 g	380 mm	6	1027372
3020010119	ES	2.000 g	400 mm	6	1027389





## MARTEAU D'AJUSTEUR FIBRES DE VERRE, F. ALLEMANDE BANKHAMER GLASVEZEL, DUITSE VORM



ZN 82052000

- › DIN 1041
- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Noyau en fibre de verre presque indestructible avec manchon en plastique
- › Avec poignée ergonomique gris/noir à 3 composants (sans HAP)
- › DIN 1041
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, zwart gelakte kop
- › Bijna onverwoestbare glasvezelkern met kunststof huls
- › Met grijs/zwarte ergonomische 3-componentengreep (PAK-vrij)

ART.	⏏	📦	↔	📦	EAN 401667...
3001017119	FS	100 g	260 mm	6	1028386
3002017119	FS	200 g	280 mm	6	1028393
3003017119	FS	300 g	300 mm	6	1028409
3004017119	FS	400 g	310 mm	6	1028416
3005017119	FS	500 g	320 mm	6	1028423
3008017119	FS	800 g	350 mm	6	1028430
3010017119	FS	1.000 g	360 mm	6	1028447
3015017119	FS	1.500 g	380 mm	6	1032321
3020017119	FS	2.000 g	400 mm	6	1029406



## MARTEAU D'AJUSTEUR TUBE D'ACIER, F. ALLEMANDE BANKHAMER STALEN BUIS, DUITSE VORM



ZN 82052000

- › DIN 1041
- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Avec poignée noir en PVC (sans HAP)
- › DIN 1041
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop zwart gelakt
- › Met zwarte PVC-greep (PAK-vrij)

ART.	⏏	📦	↔	📦	EAN 401667...
3003043119	RS	300 g	300 mm	6	1027549

## MASSE FRÊNE VOORHAMER ESSEN



ZN 82052000

- › DIN 1042
- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Matricés, trempé, revenu
- › Anti-corrosion par peinture en poudre
- › Face et dérive polies
- › Tête et manche fixés par coin cylindrique

- › DIN 1042
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop zwart gelakt
- › Gesmeed, gehard en getemperd
- › Tegen roest beschermd door poedercoating
- › Baan en pen geslepen
- › Kop en steel met ringspie bevestigd

ART.	ES	3.000 g	↔	1	EAN 401667...
3030015119	ES	3.000 g	600 mm	1	1027433
3040015119	ES	4.000 g	700 mm	1	1027440
3050015119	ES	5.000 g	800 mm	1	1027457
3060015119	ES	6.000 g	800 mm	1	1027464
3080015119	ES	8.000 g	900 mm	1	1027471
3010015119	ES	10.000 g	900 mm	1	1027488



## MASSE FRÊNE, 90 CM VOORHAMER ESSEN, 90 CM



ZN 82052000

- › DIN 1042
- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Matricés, trempé, revenu
- › Anti-corrosion par peinture en poudre
- › Face et dérive polies
- › Tête et manche fixés par coin cylindrique

- › DIN 1042
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop zwart gelakt
- › Gesmeed, gehard en getemperd
- › Tegen roest beschermd door poedercoating
- › Baan en pen geslepen
- › Kop en steel met ringspie bevestigd

ART.	ES	3.000 g	↔	1	EAN 401667...
3030915119	ES	3.000 g	900 mm	1	1028553
3040915119	ES	4.000 g	900 mm	1	1028560
3050915119	ES	5.000 g	900 mm	1	1028577
3060915119	ES	6.000 g	900 mm	1	1028584









## MASSE FIBRES DE VERRE, 90 CM VOORHAMER GLASVEZEL, 90 CM



ZN 82052000

- › DIN 1042
- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Matricés, trempé, revenu
- › Anti-corrosion par peinture en poudre
- › Face et dérive polies
- › Poignée en gris/noir (sans HAP)
- › Noyau en fibre de verre presque indestructible avec manchon en plastique
- › Poignée à 3 composants
- › DIN 1042
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop zwart gelakt
- › Gesmeed, gehard en getemperd
- › Tegen roest beschermd door poedercoating
- › Baan en pen geslepen
- › Steel in grijs/zwart (PAK-vrij)
- › Bijna onverwoestbare glasvezelkern met kunststof huls
- › Met 3-componenten handgreep

ART.					EAN 401667...
3030027119	FS	3.000 g	900 mm	1	1029413
3040027119	FS	4.000 g	900 mm	1	1029420
3050027119	FS	5.000 g	900 mm	1	1029437







## MASSE DE CARRIER FRÊNE MOKER ESSEN



ZN 82052000

- › DIN 6475
- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité C45, tête laqué noir
- › Matricés, trempé, revenu, finement polie
- › Manche en frêne doublement vernis
- › Tête et manche fixés par coin cylindrique
- › DIN 6475
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal C45, kop zwart gelakt
- › Gesmeed, gehard en getemperd, gepolijste oppervlakken
- › Dubbel gelakte essen houten steel
- › Kop en steel met ringspie bevestigd

ART.					EAN 401667...
3010030119	ES	1.000 g	260 mm	6	1027396
3012530119	ES	1.250 g	260 mm	6	1027402
3015030119	ES	1.500 g	280 mm	6	1027419
3020030119	ES	2.000 g	300 mm	6	1027426



## MASSE DE CARRIER FIBRES DE VERRE MOKER GLASVEZEL



ZN 82052000

- › DIN 6475
- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Noyau en fibre de verre presque indestructible avec manchon en plastique
- › Avec poignée ergonomique gris/noir à 3 composants (sans HAP)
- › DIN 6475
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop zwart gelakt
- › Bijna onverwoestbare glasvezelkern met kunststof huls
- › Met grijs/zwarte ergonomische 3-componentengreep (PAK-vrij)

ART.					EAN 401667...
3010028119	FS	1.000 g	260 mm	6	1028591
3012528119	FS	1.250 g	260 mm	6	1028607
3015028119	FS	1.500 g	280 mm	6	1028614
3020028119	FS	2.000 g	300 mm	6	1028621



## MASSE DE CARRIER TUBE D'ACIER MOKER STALEN BUIS



ZN 82052000

- › DIN 6475
- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Avec poignée noir en PVC (sans HAP)
- › DIN 6475
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop zwart gelakt
- › Met zwarte PVC-greep (PAK-vrij)

ART.					EAN 401667...
3012540119	RS	1.250 g	260 mm	6	1027594



## MASSE DE CARRIER FRÊNE, GRAND TAILLES MOKER ESSEN, GROTE MAAT



ZN 82052000

- › DIN 647
- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité C45, tête laqué noir
- › Matricés, trempé, revenu, finement polie
- › Manche en frêne doublement vernis
- › Tête et manche fixés par coin cylindrique
- › DIN 6475
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal C45, kop zwart gelakt
- › Gesmeed, gehard en getemperd, gepolijste oppervlakken
- › Dubbel gelakte essen houten steel
- › Kop en steel met ringspie bevestigd

ART.					EAN 401667...
3030030119	ES	3.000 g	600 mm	1	1028638
3040030119	ES	4.000 g	700 mm	1	1028645
3050030119	ES	5.000 g	800 mm	1	1028652









## MASSE DE CARRIER FIBRES DE VERRE, GRAND TAILLES MOKER GLASVEZEL, GROTE MAAT



ZN 82052000

- › DIN 6475
- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité C45, tête laqué noir
- › Matricés, trempé, revenu, finement polie
- › Poignée à 3 composants (sans HAP)
- › Noyau en fibre de verre presque indestructible avec manchon en plastique
- › DIN 6475
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal C45, kop zwart gelakt
- › Gesmeed, gehard en getemperd, gepolijste oppervlakken
- › 3-componenten handgreep (PAK-vrij)
- › Bijna onverwoestbare glasvezelkern met kunststof huls



ART.					EAN 401667...
3030047119	FS	3.000 g	600 mm	1	1029444
3040047119	FS	4.000 g	700 mm	1	1029451
3050047119	FS	5.000 g	800 mm	1	1029468



## BOUCHON EN CAOUTCHOUC POUR MASSE RUBBEREN DOP VOOR MOKER

ZN 39269097

- › Adapté à toutes les masses DIN 6475 de 1000 à 2000 g
- › Passend voor alle vuisthamers DIN 6475 van 1000 tot 2000 g

ART.			EAN 401667...
3010071119	pour/voor 1.000 g	1	1028669
3012571119	pour/voor 1.250 g	1	1028676
3015071119	pour/voor 1.500 g	1	1028683
3020071119	pour/voor 2.000 g	1	1028690

## MASSE DE CARRIER FRÊNE, FORME ESPAGNOLE MOKER ESSEN, SPAANSE VORM

ZN 82052000

- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Manche en frêne
- › Tête et manche fixés par coin cylindrique
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop zwart gelakt
- › Met steel van essenhout
- › Kop en steel met ringspie bevestigd

ART.



EAN 401667...

3010039119

ES

1.000 g

6

1031508



## MASSE DE CARRIER FIBRES DE VERRE, FORME ESPAGNOLE MOKER GLASVEZEL, SPAANSE VORM

ZN 82052000

- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Noyau en fibre de verre presque indestructible avec manchon en plastique
- › Avec poignée ergonomique gris/noir à 3 composants (sans HAP)
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop zwart gelakt
- › Bijna onverwoestbare glasvezelkern met kunststof huls
- › Met grijs/zwarte ergonomische 3-componentengreep (PAK-vrij)

ART.



EAN 401667...

3010038119

FS

1.000 g

6

1033748



## MARTEAU D'AJUSTEURS HICKORY, FORME ANGLAISE BANKHAMER HICKORY, ENGELSE VORM

ZN 82052000

- › En acier de qualité
- › Matricés, trempé, revenu
- › Face et dérive polies
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal
- › Gesmeed, gehard en getemperd
- › Baan en pen geslepen

ART.



EAN 401667...

3001270119

HS

½ lbs

227 g

6

1030167

3010070119

HS

1 lbs

454 g

6

1030174

3011270119

HS

1 ½ lbs

681 g

6

1030181





## MARTEAU D'AJUSTEURS FIBRES DE VERRE, FORME ANGLAISE BANKHAMER GLASVEZEL, ENGELSE VORM

ZN 82052000

- › En acier de qualité
- › Matricés, trempé, revenu
- › Face et dérive polies
- › Noyau en fibre de verre presque indestructible avec manchon en plastique
- › Avec poignée ergonomique gris/noir à 3 composants (sans HAP)
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal
- › Gesmeed, gehard en getemperd
- › Baan en pen geslepen
- › Bijna onverwoestbare glasvezelkern met kunststof huls
- › Met grijs/zwarte ergonomische 3-componentengreep (PAK-vrij)

ART.	⌋	⊞		📦	EAN 401667...
3004551719	FS	1 lbs	448 g	1	1033427
3005601719	FS	1 ½ lbs	672 g	1	1033434
3006801719	FS	2 lbs	896 g	1	1033441
3009101719	FS	2 ½ lbs	1.120 g	1	1033458
3013601719	FS	3 lbs	1.344 g	1	1033465



## MARTEAU D'AJUSTEURS FRÊNE, FORME ANGLAISE BANKHAMER ESSEN, ENGELSE VORM

ZN 82052000

- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Matricés, trempé, revenu
- › Anti-corrosion par peinture en poudre
- › Face et dérive polies
- › Manche en frêne doublement vernis
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop zwart gelakt
- › Gesmeed, gehard en getemperd
- › Roestbfrênerming door poedercoating
- › Baan en pen geslepen
- › Dubbel gelakte essen houten steel

ART.	⌋	⊘		📦	EAN 401667...
3002682119	ES	26 mm		6	1032154
3002882119	ES	28 mm		6	1032161
3003082119	ES	30 mm		6	1032178
3003282119	ES	32 mm		6	1032185
3003682119	ES	36 mm		6	1032192
3004082119	ES	40 mm		6	1032208
3004282119	ES	42 mm		6	1032215
3004582119	ES	45 mm		6	1032222
3005082119	ES	50 mm		6	1032239
3006082119	ES	60 mm		6	1032246

## MARTEAU D'AJUSTEURS FIBRES DE VERRE, FORME FRANÇAISE BANKHAMER GLASVEZEL, FRANSE VORM

ZN 82052000

- › En acier de qualité, tête laquée noir
- › Noyau en fibre de verre presque indestructible avec manchon en plastique
- › Avec poignée ergonomique gris/noir à 3 composants (sans HAP)
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop zwart gelakt
- › Bijna onverwoestbare glasvezelkern met kunststof huls
- › Met grijs/zwarte ergonomische 3-componentengreep (PAK-vrij)

ART.	I	T <sub>g</sub>	Ø	☐	EAN 401667...
3003083119	FS	510 g	26 mm	6	1030402
3003283119	FS	640 g	28 mm	6	1030419
3004083119	FS	1.010 g	30 mm	6	1030426
3004283119	FS	1.200 g	32 mm	6	1030433
3005083119	FS	1.870 g	36 mm	6	1030440



## MARTEAU DE MENUISIERS FRÊNE, FORME FRANÇAISE MEUBELMAKERSHAMER ESSEN, FRANSE VORM



ZN 82052000

- › DIN 5109
- › Testé VPA/GS
- › Manche en frêne doublement vernis
- › Tête poudrée noire
- › DIN 5109
- › VPA/GS getest
- › Dubbel gelakte essen houten steel
- › Kop zwart gelakt

ART.	I	T <sub>g</sub>	Ø	☐	EAN 401667...
3002020119	ES	250 g	20 mm	6	1028799
3002220119	ES	340 g	22 mm	6	1028805
3002520119	ES	445 g	25 mm	6	1028812
3002820119	ES	600 g	28 mm	6	1028829







## MARTEAU DE PAVEURS FRÊNE, FORME BERLINOISE STOEPHAMER ESSEN, BERLIJNSE VORM

ZN 82052000

- › En acier de qualité, tête laqué noir
- › Avec manche en frêne léger
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, kop zwart gelakt
- › Met licht essen houten steel

ART.				EAN 401667...
3010059119	ES	1.000 g		6 1029994
3012559119	ES	1.250 g		6 1030006
3015059119	ES	1.500 g		6 1030013
3020059119	ES	2.000 g		6 1030020
3025059119	ES	2.500 g		6 1030037



## MARTEAU POUR PAVEURS FRÊNE TEGELZETTERS HAMER ESSEN



ZN 82052000

- › Testé VPA/GS
- › Embout en caoutchouc vulcanisé (sans HAP)
- › Avec manche en frêne
- › VPA/GS getest
- › Met gevulkaniseerde rubberen kop (PAK-vrij)
- › Met steel van essenhout

ART.				EAN 401667...
3012518119	ES	1.250 g	2.400 g	6 1027587



## MARTEAU POUR PAVEURS FRÊNE TEGELZETTERS HAMER ESSEN



ZN 82052000

- › Testé VPA/GS
- › Avec embout rond échangeable (sans HAP)
- › Avec manche en frêne laqué
- › VPA/GS getest
- › Met ronde verwisselbare kop (PAK-vrij)
- › Met gelakt essen houten steel

ART.				EAN 401667...
3015024119	ES	1.500 g	2.700 g	6 1028713

## EMBOUT DE RECHANGE VERVANGINGSKOP EN SCHROEVEN

ZN 39269097

- › Pour article 3015024119 (marteau pour paveur avec 1,500 g poids de tête)
- › Voor artikel 3015024119 (hamer voor straatstenen met een gewicht van 1.500 g)

ART.				EAN 401667...
3015029119	500 g	105 mm	6	1028720



## MARTEAU UNIVERSELLE FRÊNE COMBINATIEHAMER ESSEN

ZN 82052000

- › Ø 49,5 mm, sans HAP
- › Pour posage du mosaïque
- › Avec manche en frêne léger
- › Ø 49,5 mm, PAK-vrij
- › Voor het leggen van mozaïek en klein pleisterwerk
- › Met licht essen houten steel

ART.					EAN 401667...
3005013119	ES	500 g	320 mm	6	1026788





## MARTEAU DE CARRELEURS FRÊNE, ZINGUÉ TEGELHAMER ESSEN, ZINGUÉ

ZN 82052000

- › Avec pointe ou tranchant
- › Avec manche en frêne léger
- › Met punt of snijkant
- › Met licht essen houten steel

ART.				EAN 401667...
3005051919	ES	Pointe / Punt	50 g	6 1028737
3005050919	ES	Tranchant / Snijkant	50 g	6 1028744



## MARTEAU DE CARRELEURS FRÊNE, CARBURE TEGELHAMER ESSEN, CARBIDE

ZN 82052000

- › Avec manche en frêne léger
- › Avec pointe ou tranchant en carbure
- › Met licht essen houten steel
- › Met hardmetalen bovenkant of blad

ART.				EAN 401667...
3005055119	ES	Pointe / Punt	50 g	6 1028287
3005056119	ES	Tranchant / Snijkant	50 g	6 1028294



## MAILLET SANS REBOND TERUGSLAGVRIJE VOORHAMER

ZN 82052000

- › Avec manche tubulaire et poignée en caoutchouc noir
- › Embout en plastique (sans HAP)
- › Met stalen buis en zwarte kunststof steel
- › Kunststofkoppen (PAK-vrij)

ART.				EAN 401667...
3003054119	550 g	30 mm		6 1031447
3003554119	710 g	35 mm		6 1031973
3004054119	810 g	40 mm		6 1031461
3005054119	1.200 g	50 mm		6 1031478
3006054119	1.470 g	60 mm		6 1031485
3050048119	5.000 g	105 mm		1 1032079

## MAILLET EN CAOUTCHOUC FRÊNE RUBBEREN HAMER ESSEN

ZN 40169997

- › Sans HAP, embout tenace et élastique, relativement dur, pour des pièces sensibles comme ferrures, serrures, meubles, tôle automobile, carrelage
- › Pour travaux de pavement, menuiserie, maçonnerie léger et camping
- › Fin de la main rouge
- › 90 Shore
- › PAK-vrij, taai-harde kope: Ideaal voor gevoelige componenten, zoals beslag, uiterlijk, meubilair, autobekleding, tegels
- › Voor bestratingswerken, gipsplatenbouw, licht metselwerk en kamperen
- › Steel deels rood gelakt
- › 90 Shore

ART.	ES	g	mm	ES	EAN 401667...
3005460119	ES	510 g	55 x 90 mm	6	1028751
3006560119	ES	717 g	65 x 115 mm	6	1028768
3007560119	ES	1.000 g	75 x 130 mm	6	1028775
3009060119	ES	1.500 g	90 x 140 mm	6	1028782



## MAILLET BOIS HOUTEN HAMER BEUKENHOUT

ZN 82052000

- › En bois de hêtre
- › Pour frapper sur burin ou ciseau coupant
- › Tête conçu en bois d'hêtre ultra-résistante
- › Gemaakt van beukenhout
- › Voor het slaan op beitels, brootsen etc.
- › Door het gebruik van duurzaam beukenhout is de hamerkop bestand tegen hoge belastingen

ART.	Ø	g	ES	EAN 401667...
3000220060	60 mm	300 g	6	1034004
3000220080	80 mm	500 g	6	1034011



## PINCE À DÉCOFFRER BREEKIJSER

ZN 82055980

- › Noir vernis
- › Profil a la forme d'un double T
- › Zwart gelakt
- › Schacht dubbel T-profiel


ART.	g	mm	ES	EAN 401667...
3045000019	1.500 g	380 x 30 x 17 mm	10	1025774
3060000019	2.000 g	600 x 30 x 17 mm	10	1025781
3090000019	2.800 g	900 x 30 x 17 mm	10	1025798
3045609019	6.300 g	Lot de 3 tailles / Set: 3 maten	1	1025804





## HACHETTE ARTISANALE ACIER MASSIF BIJL AMBACHTSMAN GEHEEL STAAL



ZN 82014000 

- › DIN 7287
- › Testé VPA/GS
- › En acier de qualité, forgé en une seule pièce, tête finement affûte / non coloré / vernis de protection
- › Parfaitement équilibré, manche et tête en une seule pièce
- › Costaute et pratiquement indestructibles
- › Lame affûté bombé
- › Avec poignée gris/noir ergonomique en matériau bicomposant (sans HAP)
- › Avec sacchoche en cuir comme protection et passant de ceinture
- › Pratique pour loisir et camping, enfoncer les piquets
- › DIN 7287
- › VPA/GS getest
- › Gemaakt van kwaliteitsstaal, uit één stuk gesmeed, kop fijn geslepen/helder met beschermende lak
- › Uitgebalanceerde gewichtsverdeling, doorlopende steel tot aan het einde van de greep
- › Solide en vrijwel onverwoestbaar
- › Blad convex geslepen tot scherpe rand
- › Met grijs/zwarte ergonomische 2-componentengreep (PAK-vrij)
- › Met mes-beschermer van leer met riemlus
- › Praktisch voor vrijetijdsbesteding en kamperen. De rand aan de achterkant kan worden gebruikt voor het hameren van tentharingen

ART.



6009052119 950 g



EAN 401667...

6 1028362



## HACHETTE HICKORY BIJL HICKORY



ZN 82014000

- › DIN 5131 B
- › Testé VPA/GS
- › Forgé d'une pièce, trempé et revenu
- › Tête finement polie, lame affûté bombé / vernis de protection
- › Aide réccurente pour travaux jardinage / paysagisme / forestier
- › DIN 5131 B
- › VPA/GS getest
- › Volledig gesmeed, gehard en getemperd
- › Kop fijn gepolijst, blad convex geslepen tot scherpe rand
- › Met beschermende lak
- › Permanente ondersteuning van tuin- en bosbouwwerkzaamheden

ART.



3006062019	HS	600 g	360 mm
3008062019	HS	800 g	380 mm
3010062019	HS	1.000 g	400 mm



EAN 401667...

6	1029284
6	1029291
6	1029307

## HACHETTE FIBRES DE VERRE BIJL GLASVEZEL



ZN 82014000

- › DIN 5131 B
  - › Testé VPA/GS
  - › Forgé d'une pièce, trempé et revenu
  - › Tête finement polie, lame affûté bombé / vernis de protection
  - › Avec poignée en fibre de verre et zone de préhension ergonomique à 2 composants en gris/noir (sans HAP)
  - › Robuste, même dans toutes les conditions météorologiques
  - › Aide réccurente pour travaux jardinage / paysagisme / forestier
- › DIN 5131 B
  - › VPA/GS getest
  - › Volledig gesmeed, gehard en getemperd
  - › Kop fijn gepolijst, blad convex geslepen tot scherpe rand
  - › Met glasvezelhandgreep en ergonomische 2-componenten grijpzone in grijs/zwart (PAK-vrij)
  - › Robuust, zelfs onder alle weersomstandigheden
  - › Permanente ondersteuning van tuin- en bosbouwwerkzaamheden

ART.					EAN 401667...
3006063019	FS	600 g	380 mm	6	1029314
3008063019	FS	800 g	380 mm	6	1029321
3010063019	FS	1.000 g	380 mm	6	1029338



## HACHE CHARPENTIER HICKORY TIMMERMANSBIJL HICKORY



ZN 82014000

- › Testé VPA/GS
  - › Forgé d'une pièce, trempé et revenu
  - › Lame finement polie, affûté bombé / vernis de protection
  - › Avec arrache-clou
- › VPA/GS getest
  - › Volledig gesmeed, gehard en getemperd
  - › Blad fijn gepolijst en convex geslepen tot scherpe rand, met beschermende vernis
  - › Met gesmede integrale spike pull

ART.					EAN 401667...
3008066019	HS	800 g	380 mm	6	1033410









## HACHE HICKORY BIJL HICKORY



ZN 82014000

- › DIN 7294 B
- › Testé VPA/GS
- › Forgé d'une pièce, trempé et revenu
- › Tête finement polie, lame affûté bombé / vernis de protection
- › Aide réccurente pour abattage et ébranchage
- › DIN 7294 B
- › VPA/GS getest
- › Volledig gesmeed, gehard en getemperd
- › Kop fijn gepolijst, blad convex geslepen tot scherpe rand
- › Permanente ondersteuning bij het kappen en verwijderen van takken

ART.					EAN 401667...
3012564019	HS	1.250 g	700 mm	8	1029345
3014064019	HS	1.400 g	800 mm	8	1029352
3016064019	HS	1.600 g	900 mm	8	1029369







## HACHE FIBRES DE VERRE BIJL GLASVEZEL



ZN 82014000

- › DIN 7294 B
- › Testé VPA/GS
- › Forgé d'une pièce, trempé et revenu
- › Tête finement polie, lame affûté bombé / vernis de protection
- › Avec poignée en fibre de verre et zone de préhension ergonomique à 2 composants en gris/noir (sans HAP)
- › Robuste, même dans toutes les conditions météorologiques
- › Aide réccurente pour abattage et ébranchage
- › DIN 7294 B
- › VPA/GS getest
- › Volledig gesmeed, gehard en getemperd
- › Kop fijn gepolijst, blad convex geslepen tot scherpe rand
- › Met glasvezelhandgreep en ergonomische 2-componenten grijpzone in grijs/zwart (PAK-vrij)
- › Robuust, zelfs onder alle weersomstandigheden
- › Permanente ondersteuning bij het kappen en verwijderen van takken

ART.					EAN 401667...
3012565019	FS	1.250 g	700 mm	8	1029376
3014065019	FS	1.400 g	800 mm	8	1029383
3016065019	FS	1.600 g	900 mm	8	1029390

## MERLIN FRÊNE HOUSPLIJTHAMER ESSEN

ZN 82052000

- › Lame en acier forgé, finement affûté, avec bec de piquage
- › Avec manche en frêne léger
- › Gesmede hamerkop met fijn geslepen snijkant en draaiende neus
- › Met licht essen houten steel

ART.					EAN 401667...
3030016119	ES	3.000 g	900 mm	1	1027495



## COIN À REFENDRE HOUSPLIJT WIG

ZN 82014000

- › Coin à refendre forgé avec rainure centrale
- › Peintes en gris, zones de frappe rectifiées
- › Consigne de sécurité: Coins à refendre sont à utiliser uniquement avec des masses en bois ou plastique. Jamais acier sur acier.
- › Massieve, gesmede splijtwig met geleidingsgroef
- › Grijs gelakt, slagvlak egaal en geslepen
- › Veiligheidsaanwijzing: Alleen slaan op een stalen wig met een kunststof of hardhouten hamer, slaan met een stalen hamer kan gevaarlijke versplintering veroorzaken.

ART.				EAN 401667...
3020081019		2.000 g		1 1029475
3030081019		3.000 g		1 1029482







## SUPPORT POUR HACHES BIJLHOUDER

ZN 82014000

- › Disponible en trois versions différentes
- › Support hache en bois inclus
- › Verkrijgbaar in drie geassembleerde varianten
- › Inclusief houten bijlstandaard

ART.				EAN 401667...
0081160-001	<b>Mixte / Gemengd</b>		1	1034332
3006062019	Hachette / Bijl 600 g	HS	1	
3008062019	Hachette / Bijl 800 g	HS	1	
3010062019	Hachette / Bijl 1.000 g	HS	1	
3006063019	Hachette / Bijl 600 g	FS	1	
3008063019	Hachette / Bijl 800 g	FS	1	
3010063019	Hachette / Bijl 1.000 g	FS	1	
3012564019	Hache / Bijl 1.250 g	HS	1	
3014064019	Hache / Bijl 1.400 g	HS	1	
3016064019	Hache / Bijl 1.600 g	HS	1	
3012565019	Hache / Bijl 1.250 g	FS	1	
3014065019	Hache / Bijl 1.400 g	FS	1	
3016065019	Hache / Bijl 1.600 g	FS	1	
3030016119	Merlin / Houtsplijthamer 3 kg	ES	3	
6009052119	Hachette artisanale acier massif 950 g / Bijl ambachtsman geheel staal 950 g		3	
3020081019	Coin à refendre / Houtsplijt Wig 2 kg		3	
3030081019	Coin à refendre / Houtsplijt Wig 3 kg		3	
0081160-002	<b>Hickory</b>		1	1034349
3006062019	Hachette / Bijl 600 g	HS	3	
3008062019	Hachette / Bijl 800 g	HS	2	
3010062019	Hachette / Bijl 1.000 g	HS	1	
3012564019	Hache / Bijl 1.250 g	HS	3	
3014064019	Hache / Bijl 1.400 g	HS	2	
3016064019	Hache / Bijl 1.600 g	HS	1	
3030016119	Merlin / Houtsplijthamer 3 kg	ES	3	
6009052119	Hachette artisanale acier massif 950 g / Bijl ambachtsman geheel staal 950 g		3	
3020081019	Coin à refendre / Houtsplijt Wig 2 kg		3	
3030081019	Coin à refendre / Houtsplijt Wig 3 kg		3	
0081160-003	<b>Fibres de verre / Glasvezel</b>		1	1034356
3006063019	Hachette / Bijl 600 g	FS	3	
3008063019	Hachette / Bijl 800 g	FS	2	
3010063019	Hachette / Bijl 1.000 g	FS	1	
3012565019	Hache / Bijl 1.250 g	FS	3	
3014065019	Hache / Bijl 1.400 g	FS	2	
3016065019	Hache / Bijl 1.600 g	FS	1	
3030016119	Merlin / Houtsplijthamer 3 kg	ES	3	
6009052119	Hachette artisanale acier massif 950 g / Bijl ambachtsman geheel staal 950 g		3	
3020081019	Coin à refendre / Houtsplijt Wig 2 kg		3	
3030081019	Coin à refendre / Houtsplijt Wig 3 kg		3	

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DE MARTEAUX, HACHES ET HACHETTES

- › Portez des lunettes de sécurité et des gants de protection lorsque vous travaillez.
- › Utilisez les outils uniquement de manière conforme. N'utilisez pas les marteaux, les haches et les hachettes comme leviers.
- › Sélectionnez le type et la taille de l'outil en fonction du travail à effectuer.
- › Vérifiez avant et pendant le travail que la tête et le manche de l'outil sont bien reliés ensemble.
- › Utilisez uniquement les surfaces de travail de l'outil, les coups portés avec les surfaces latérales peuvent endommager l'œil non endurci et mettre en danger la sécurité de l'ajustement.
- › Ne frappez jamais les marteaux, haches et hachettes les uns contre les autres et n'utilisez jamais de marteaux en acier sur des pièces d'une dureté supérieure à 46 HRC. Utilisez des marteaux à tête molle à cet effet.
- › Évitez les frappes à vide. N'utilisez pas d'outils sur lesquels une barbe s'est formée sur la trajectoire, la barre ou le tranchant.
- › Seuls les marteaux disposant d'une homologation appropriée peuvent être utilisés dans les atmosphères potentiellement explosives.
- › Ne stockez pas les outils à manche en bois dans un environnement trop chaud ou trop humide. En tant que produit naturel, le bois perd de l'humidité et se rétrécit ou gonfle lorsque les fibres sont endommagées. Les deux mettent en danger la sécurité de la poignée.
- › N'utilisez que des poignées et des cales de rechange PICARD ou RUTHE appropriées.

Les photos et les caractéristiques techniques correspondent à l'état au moment de l'impression. Dans le cadre des améliorations et des adaptations à l'état de la technique, nous nous réservons le droit d'apporter des changements et des adaptations à l'apparence, aux dimensions et aux poids, aux propriétés et aux performances. Cela n'implique aucune demande de correction ou de livraison ultérieure des produits déjà livrés. Les suppressions peuvent être effectuées à tout moment sans qu'aucune revendication juridique ne soit créée. Toutes les instructions d'utilisation et de sécurité sont non contraignantes ; elles ne remplacent pas les réglementations légales ou celles des associations professionnelles. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression et les fautes. La réimpression, même par extraits, nécessite l'accord écrit préalable de PICARD. Tous les droits sont réservés dans le monde entier.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN HAMERS EN BIJLEN

- › Draag een veiligheidsbril en veiligheids handschoenen tijdens het werken.
- › Gebruik het gereedschap alleen zoals bedoeld. Gebruik de hamers en bijlen niet als hefboomen.
- › Selecteer het type en de grootte van het gereedschap in overeenstemming met het uit te voeren werk.
- › Controleer voor en tijdens het werk of de gereedschapskop en de gereedschapssteel goed vastzitten.
- › Gebruik alleen de werkoppervlakken van het gereedschap, slagen met de zijvlakken kunnen het ongeharde oog beschadigen en de stevige bevestiging in gevaar brengen.
- › Sla nooit hamers en bijlen tegen elkaar aan en gebruik nooit stalen hamers op werkstukken die harder zijn dan 46 HRC. Gebruik hiervoor geschikte zachte hamers.
- › Vermijd terugkaatsen. Gebruik geen gereedschap waarbij een baard is gevormd op het bovenzvlak, de hamerpin of de snijkant.
- › In een explosiegevaarlijke omgeving mogen alleen hamers met de juiste goedkeuring worden gebruikt.
- › Bewaar gereedschap met een houten steel niet in een te warme of te vochtige omgeving. Als natuurproduct verliest hout vocht en krimpt of zwelt het op als de vezels beschadigd zijn. Beide brengen de stevige bevestiging van de steel in gevaar.
- › Gebruik alleen geschikte reservestelen en -wigen van PICARD of RUTHE.

De fotos en technische gegevens zijn actueel op het tijdstip van het drukken. In het kader van verbeteringen en aanpassingen aan de stand van de techniek behouden wij ons het recht voor om wijzigingen en aanpassingen aan te brengen in het uiterlijk, de afmetingen en gewichten, de eigenschappen en de prestaties. Dit houdt geen aanspraak op correctie of nalevering van reeds geleverde producten in. Schrappingen kunnen te allen tijde worden doorgevoerd zonder dat er een wettelijk recht ontstaat. Alle instructies voor gebruik en veiligheid zijn niet-bindend; ze vervangen geen wettelijke of handelsrechtelijke voorschriften. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor drukfouten en vergissingen. Voor het herdrukken, ook in uittreksels, is de voorafgaande schriftelijke toestemming van PICARD vereist. Alle rechten zijn wereldwijd voorbehouden.

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN UNTERNEHMER

### 1. Geltungsbereich

- 1.1 Die allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für alle Verträge über Lieferungen und Leistungen an Unternehmer (§ 14 BGB).
- 1.2 Abweichende Bedingungen des Bestellers erkennen wir nicht an, es sei denn, wir haben ausdrücklich ihrer Geltung schriftlich zugestimmt.

### 2. Angebot und Vertragsschluss

- 2.1 Unsere Angebote sind freibleibend. Ein Vertrag kommt erst zustande, wenn wir den Auftrag schriftlich bestätigen oder den Auftrag ausführen.

### 3. Preise

- 3.1 Die Preise gelten ab Werk. Nicht enthalten sind die Kosten für Verpackung und Versand sowie die gesetzliche Umsatzsteuer.
- 3.2 Es gelten jeweils die bei Lieferung gültigen aktuellen Listenpreise. Darüber hinaus behalten wir uns vor, bei Verträgen mit einer Lieferzeit von mehr als 4 Monaten die am Tage der Lieferung gültigen Preise aufgrund nachträglich eingetretener Kostensteigerungen (wie für Lohn, Material und Energie) zu berechnen.

### 4. Lieferzeit und Liefermenge

- 4.1 Die vereinbarte Lieferzeit beginnt mit Absendung unserer schriftlichen Auftragsbestätigung, frühestens jedoch mit Erfüllung der dem Besteller obliegenden Mitwirkungspflichten (wie Beibringung von Ausführungsplänen, Unterlagen bzw. Zeichnungen und Mitteilung der für die Leistungserbringung wesentlichen Umstände) und Klärung aller Ausführungseinzelheiten zwischen den Parteien.
- 4.2 Die Lieferzeit ist eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf die Ware das Werk verlassen hat oder wir die Versandbereitschaft mitgeteilt haben.
- 4.3 Beruht die Nichteinhaltung der Lieferzeit auf unvorhergesehenen, außerhalb unseres Willens liegenden Hindernissen (wie höhere Gewalt, Arbeitskämpfe, Betriebsstörungen, Ausschussarbeit, Verspätung von Vorlieferanten) sind wir berechtigt, die Lieferzeit um die Dauer der Behinderung angemessen hinauszuschieben. Dies gilt auch dann, wenn diese Umstände während eines bereits vorliegenden Verzuges eintreten.
- 4.4 Hat der Besteller Anspruch auf Ersatz eines Verzugschadens, beschränkt sich der Anspruch bei leichter Fahrlässigkeit unsererseits auf 0,5 % des Wertes der rückständigen Lieferung für jede volle Woche der Verspätung, insgesamt aber höchstens auf 5 % des Wertes desjenigen Teils der Gesamtlieferung, der wegen Verzuges nicht vertragsgemäß genutzt werden konnte.
- 4.5 Teillieferungen sind in zumutbarem Umfang zulässig, auch wenn dadurch dem Empfänger höhere Versandkosten entstehen.
- 4.6 Mehr- oder Mindermengen von 10 % sind branchenüblich zulässig.
- 4.7 Aufträge werden erst ab einem Mindestauftragswert von 150,- Euro bearbeitet.

### 5. Verpackung, Versand und Gefahrtragung

- 5.1 Die Art und Weise der Verpackung bleibt uns überlassen.
- 5.2 Die Gefahr geht mit Übergabe der Ware an den Spediteur oder Frachtführer, spätestens jedoch mit Verlassen des Werkes über. Das gilt auch dann, wenn frachtfreie Lieferung vereinbart wurde.
- 5.3 Verzögert sich der Versand infolge von Umständen, die der Besteller zu vertreten hat, so geht die Gefahr vom Tage der Versandbereitschaft auf den Besteller über.

### 6. Zahlung

- 6.1 Unsere Rechnungen sind innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum – auch bei Teillieferungen – ohne Abzug frei unserer Zahlstelle zu bezahlen. Bei Zahlungen innerhalb von 8 Tagen nach Rechnungsdatum gewähren wir 2 % Skonto, sofern der Besteller unsere sonstigen fälligen Rechnungen bezahlt hat.
- 6.2 Schecks und Wechsel werden nur nach besonderer Vereinbarung und erfüllungshalber angenommen.

Wechsel- und Diskontspesen gehen zu Lasten des Bestellers und sind sofort fällig.

- 6.3 Zurückbehaltungsrechte stehen dem Besteller nur insoweit zu, als sein Gegenanspruch auf demselben Vertragsverhältnis beruht. Der Besteller darf nur mit Gegenansprüchen aufrechnen, die unbestritten, entscheidungsreif oder rechtskräftig festgestellt sind.
- 6.4 Bei einer uns bekanntwerdenden wesentlichen Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Bestellers sind wir berechtigt, weitere Leistungen nur gegen Erbringung von Sicherheiten (wie selbstschuldnerische Bankbürgschaft, Bankgarantie) zu erbringen. Kommt der Besteller der Aufforderung zur Sicherheitsleistung nicht fristgerecht nach, können wir vom Vertrag zurücktreten und Schadensersatz verlangen.

### 7. Ansprüche wegen Mängeln und Haftung

- 7.1 Offensichtliche Mängel hat der Besteller innerhalb von 14 Kalendertagen nach Anlieferung zu rügen. Für Kaufleute gilt § 377 HGB.
- 7.2 Wir leisten bei Mängeln nach unserer Wahl Gewähr durch Nachbesserung oder Ersatzlieferung. Bei Fehlschlägen der Nachbesserung oder Ersatzlieferung kann der Besteller nach seiner Wahl Herabsetzung des Vertragspreises oder Rückgängigmachung des Vertrages verlangen.
- 7.3 Wir haften nicht für Mängel, die auf Vorgaben des Bestellers (z.B. Konstruktionszeichnungen und -hinweise) beruhen.
- 7.4 Alle Ansprüche wegen eines Mangels verjähren innerhalb eines Jahres ab Ablieferung der Ware. Dies gilt nicht für Schadensersatzansprüche gemäß Ziff. 7.5 und Rückgriffsansprüche gemäß § 478 BGB.
- 7.5 Sind wir nach Vertrag oder Gesetz zum Schadensersatz verpflichtet, haften wir für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer mindestens fahrlässigen Pflichtverletzung beruhen. Außerdem haften wir für die mindestens fahrlässige Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, hier jedoch begrenzt auf den vorhersehbaren, typischerweise auftretenden Schaden. Bei sonstigen Schäden haften wir nur für eine vorsätzliche oder grob fahrlässige Pflichtverletzung. Eine Pflichtverletzung unsererseits steht der unseres gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen gleich. Die Haftung bei arglistigem Verschweigen des Mangels, aus der Übernahme einer Garantie oder eines Beschaffungsrisikos und nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt unberührt.

### 8. Eigentumsvorbehalt

- 8.1 Die gelieferten Waren bleiben unser Eigentum, bis sämtliche uns gegen den Besteller zustehenden Ansprüche aus der Geschäftsbeziehung erfüllt sind. Bei laufender Rechnung sichert das vorbehaltene Eigentum auch unsere Saldoforderung. Bei Zahlung durch Wechsel erlischt der Eigentumsvorbehalt nicht vor Einlösung des Wechsels durch den Besteller als Akzeptanten.
- 8.2 Eine Verarbeitung oder Umbildung der Ware erfolgt stets für uns als Hersteller, ohne dass wir hierdurch verpflichtet werden. Bei Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung der Ware mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen erwerben wir Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Rechnungswertes der Ware zu den anderen Gegenständen zum Zeitpunkt der Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung. Erlischt unser Eigentum durch Verbindung oder Vermischung, überträgt uns bereits jetzt der Besteller sein (Mit-)Eigentum an der einheitlichen Sache im Umfang des Rechnungswertes der von uns gelieferten Ware. Der Besteller verwahrt unser (Mit-)Eigentum unentgeltlich mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns und hat es gegen Feuer-, Wasser-, Bruch- und Diebstahlschäden zu versichern.
- 8.3 Der Besteller ist berechtigt, die Ware bzw. unser (Mit-)Eigentum (zusammen künftig Vorbehaltsware) im ordnungsgemäßen Geschäftsgang weiter zu veräußern. Er tritt schon jetzt alle aus der Weiterveräußerung oder einem sonstigen Rechtsgrund

(wie Versicherung, unerlaubte Handlung) entstehenden Forderungen bezüglich der Vorbehaltsware in Höhe des mit uns vereinbarten Rechnungsbetrages (einschließlich Umsatzsteuer) an uns ab, unabhängig davon, ob die Vorbehaltsware zuvor bearbeitet wurde. Ist zwischen dem Besteller und seinem Abnehmer ein Kontokorrent vereinbart, bezieht sich die uns abgetretene Forderung auch auf den anerkannten Saldo und im Falle der Insolvenz auf den kausalen Saldo. Zum Einzug der abgetretenen Forderungen ist der Besteller ermächtigt. Die Ermächtigung zur Weiterveräußerung und zum Forderungseinzug können wir widerrufen, wenn sich der Besteller in Zahlungsverzug befindet oder eine sonstige erhebliche Verschlechterung seiner Vermögensverhältnisse oder seiner Kreditwürdigkeit eintritt. Dann ist der Besteller verpflichtet, uns die zur Geltendmachung der abgetretenen Forderungen notwendigen Informationen und Unterlagen zu übermitteln und die Drittschuldner von der Abtretung zu benachrichtigen.

- 8.4 Die Verpfändung oder Sicherungsübereignung der Vorbehaltsware ist untersagt. Über Zwangsvollstreckungsmaßnahmen Dritter in die Vorbehaltsware oder in die uns abgetretenen Forderungen hat uns der Besteller unverzüglich durch Übergabe der für eine Intervention erforderlichen Unterlagen zu informieren. Die uns trotz eines Obsiegens in einem hieraus folgenden Rechtsstreit verbleibenden Kosten hat der Besteller zu tragen.
- 8.5 Bei Zahlungsverzug des Bestellers sind wir berechtigt, die Ware zurückzunehmen. Der Besteller ist zur Herausgabe verpflichtet. In der Rücknahme der Ware liegt nur dann ein Rücktritt vom Vertrag, wenn wir dies ausdrücklich schriftlich erklären. Wir sind berechtigt, die zurückgenommene Ware nach vorheriger Androhung der Verwertung und angemessener Fristsetzung durch freihändigen Verkauf zu verwerten. Der Verwertungserlös wird unter Abzug der Verwertungskosten auf den Preis angerechnet.
- 8.6 Übersteigt der realisierbare Wert der Sicherheiten den Nennwert zu den sichernden Forderungen um mehr als 10 %, sind wir nach unserer Wahl und auf Verlangen des Bestellers zur Freigabe verpflichtet.

### 9. Pfandrecht

Sind Lohnarbeiten vereinbart, steht uns wegen unserer Forderungen aus dem Auftrag ein vertragliches Pfandrecht an den aufgrund des Auftrages in unseren Besitz gelangten Gegenständen zu. Werden wir durch die Lohnverarbeitung Eigentümer der neuen Sache oder werden von uns eingebaute Gegenstände nicht wesentliche Bestandteile des Auftragsgegenstandes, gelten insoweit die Eigentumsvorbehalte gemäß Ziff. 8.

### 10. Erfüllungsort und Gerichtsstand

- 10.1 Erfüllungsort für die Lieferung ist der Ort unseres Lieferwerkes oder Lagers. Erfüllungsort für die Zahlung ist Wuppertal.
- 10.2 Gerichtsstand ist bei allen sich aus dem Vertrag ergebenden Streitigkeiten, wenn der Vertragspartner Kaufmann ist, Wuppertal. Wir sind berechtigt, den Besteller an seinem allgemeinen Gerichtsstand zu verklagen.

### 11. Schlussbestimmungen

- 11.1 Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.
- 11.2 Sollten einzelne Bestimmungen unwirksam sein, so wird die Wirksamkeit der anderen Bestimmungen hiervon nicht berührt. Unwirksame Bedingungen sollen durch eine ihrer wirtschaftlichen Zwecksetzung am nächsten kommende Regelung ersetzt werden.

### PICARD GmbH

Rottsiepen 15, D-42349 Wuppertal  
T +49 202 247 54 0, F +49 202 247 54 50  
info@picard-hammer.de, www.picard-hammer.de  
Tax-ID: DE311399636  
AG Wuppertal – HRB 28194

Stand 7/2017

## STANDARD TERMS AND CONDITIONS

### ENTREPRENEUR

#### 1. Area of Application

- 1.1 These Standard Terms and Conditions apply to all contracts for deliveries and services to business persons (§ 14 BGB [German Civil Code]).
- 1.2 We will not accept differing terms and conditions from the customer, unless we expressly approved their validity in writing.

#### 2. Quotation and Contract Conclusion

- 2.1 Our quotations are subject to change. A purchase contract comes into effect only when we execute the order or confirm the order in writing.

#### 3. Prices

- 3.1 Prices are ex works. They do not include the packaging and shipping costs as well as the statutory value added tax.
- 3.2 The current list prices valid on the date of delivery are applied. In addition to that, we reserve the right to charge the prices valid on the date of delivery due to incurred cost increases (for wages, material and energy) in arrears for contracts with a delivery time of more than 4 months.

#### 4. Delivery Time and Delivery Quantity

- 4.1 The agreed delivery time begins upon dispatch of our written order confirmation, at the earliest, however, upon fulfilment of the customers duties to cooperate (such as provision of design plans, documents and/or drawings and notification of all circumstances essential for the execution of the order) and upon clarification between the parties of all details of execution.
- 4.2 The delivery time is considered as kept if the delivery item has left the warehouse on expiration of the delivery time or if we have announced the readiness of dispatch.
- 4.3 If non-compliance with the delivery time is based on unforeseeable events beyond our control (such as force majeure, labour disputes, company breakdowns, committee work, delay in delivery caused by pre-suppliers), we are entitled to reasonably postpone the delivery time by the duration of the malfunction. This also applies if these circumstances occur during an already existing delay.
- 4.4 If the customer is entitled to claim compensation for default due to slight negligence on our part, this claim is limited to 0.5% of the value of the delayed delivery for each full week of delay, however, in total no more than 5 % of the value of that part of the entire delivery that could not be put to the contractual use due to the delay.
- 4.5 Partial deliveries are permitted to the extent reasonable, even if this results in higher shipping costs to the recipient due to this.
- 4.6 Excess quantities or shortfalls of 10% are permitted in this industry.
- 4.7 Only orders of a minimum value of 150,- Euro will be proceed.

#### 5. Packaging, Dispatch and Risk Taking

- 5.1 The type and method of packaging is up to us.
- 5.2 The risk passes to the forwarding agent or carrier upon transfer of the goods, at the latest, however, when the goods leave the warehouse. This also applies if carriage-free delivery has been agreed.
- 5.3 If dispatch is delayed due to circumstances which the customer is responsible for, the risk passes to the customer from the day of readiness of dispatch.

#### 6. Payment

- 6.1 Our invoices are payable without any deduction to our payments office within 30 days of the date of invoice. The same applies to partial deliveries. If payment is made within 8 days of the date of invoice, we will grant a cash discount of 2% as long as the customer has paid our other due invoices.
- 6.2 Cheques and bills of exchange shall only be accepted upon special arrangement and for processing purposes only. Bill of exchange charges and discount charges are borne by the customer and are payable immediately.

- 6.3 The customer is only entitled to rights of retention if its counter-claim is based on the same contractual relationship. The customer may only offset claims against counter-claims that are undisputed, are ready for a decision or legally determined.

- 6.4 Should we get to know a considerable deterioration in the customer's financial circumstances, we are entitled to perform services only if a guarantee is given (such as absolute guarantee, bank guarantee). If the customer fails to comply with the request to give a guarantee in due time, we shall have the right to withdraw from the contract and to demand compensation for damages.

#### 7. Claims due to Defects and Liability

- 7.1 The customer must give notice of obvious defects within 14 calendar days after delivery. § 377 HGB shall apply to traders.
- 7.2 In case of defects, we shall warrant by means of subsequent improvement of defects or replacement delivery at our option. If the subsequent improvement of defects or replacement delivery fails, the customer may demand, at its option, a reduction of the contract price or withdrawal from the contract.
- 7.3 We are not liable for defects that are based on the customer's specifications (e.g. constructional drawings and instructions).
- 7.4 All claims due to a defect become statute-barred within one year from the date the goods were delivered. This doesn't apply to claims for damages according to item 7.5 and recourse claims pursuant to § 478 BGB [German Civil Code].
- 7.5 Should we be obliged under contract or law to compensate damages, we are liable for damages resulting from an injury to life, body or health which are based on a breach of duty that is negligent at the least. Furthermore, we are liable for the infringement of a fundamental contractual obligation that is negligent at the least, yet limited to the foreseeable, typically occurring damage. With regard to all other damages, we are only liable for a wilful or grossly negligent breach of duty. A breach of duty on our part shall be equal to a breach of duty on part of our legal representative or vicarious agent. In case of fraudulent concealment of a defect, the liability resulting from giving a guarantee or a assuming a procurement risk and pursuant to the German Product Liability Act remain unaffected.

#### 8. Retention of Title

- 8.1 The delivered goods remain our ownership until all claims from the business relationship we are entitled to against the customer have been fulfilled. In the case of a current account, the retained ownership ensures our current account balance claims. If payment is effected by means of a bill of exchange, the retention of title will not lapse until the bill of exchange has been paid by the customer as acceptor.
- 8.2 Any processing of or alterations to the goods are always carried out for us as the manufacturer without us being under any obligation by this. If the goods are processed, mixed or combined with other objects that are not owned by us, we shall acquire co-ownership of the new goods in a ratio of the invoice value of the goods to the other objects at the time of processing, mixing or combination. If our ownership expires as a result of combination or mixing, the customer herewith transfers its (co-)ownership of the uniform item to the extent of the invoice value of the goods delivered by us. The customer holds our (co-) ownership in safe custody for us free of charge and with the diligence of a prudent businessman and insures it against breakage, theft and damage caused by fire or water.
- 8.3 The customer is entitled to resell the goods or our (co-)ownership (together with all future goods subject to retention of title) in the orderly course of business. The customer herewith assigns to us all claims regarding the goods subject to retention of title that arise from reselling or for any other legal reason (such as insurance, unauthorised action) of the invoice amount agreed with us

(including value-added tax), irrespective of whether the goods subject to retention of title were processed before. If a current account has been agreed between the customer and its end customer, the claim assigned to us also refers to the recognised balance and, in the case of insolvency, to the causal balance. The customer is authorised to collect the assigned claims. We have the right to revoke the authorisation to resell and to collect claims if the customer is in arrears or if any other considerable deterioration of its financial circumstances or creditworthiness arises. In such a case, the customer is obliged to supply us with information and documents necessary to assert the assigned claims and to inform third-party debtors of the assignment.

- 8.4 Pledging or transferring the goods subject to retention of title by way of security is prohibited. The customer must inform us immediately of any enforcement measures taken by third parties relating to the goods subject to retention of title or the claims assigned to us and must handover any documents necessary for an intervention. The customer bears any residual costs from resulting legal action despite our winning the case.
- 8.5 If the customer is in arrears, we are entitled to take back the goods. The customer is obliged to return the same. Taking back the goods only constitutes a rescission of the contract if explicitly declared by us as such in writing. We are entitled to realize the goods taken back after prior threat of realization and fixing a reasonable period to realize the goods through private sale. The proceeds obtained from realization are set off against the price after deduction of the realization costs.
- 8.6 If the realizable value of the securities exceeds the nominal value of the secured claims by more than 10 %, we will be obliged to release the securities at our option and at the customer's request.

#### 9. Right of Pledge

Due to our claims arising from the order, we are entitled to a contractual right of pledge to the objects transferred into our possession due to the order if wage work has been agreed. If we become the owner of the new item due to toll processing or if objects integrated by us do not form an essential part of the object of the contract, the retentions of title in this respect shall apply pursuant to item 8.

#### 10. Place of Performance and Place of Jurisdiction

- 10.1 The place of performance for the delivery is the place of our plant or warehouse. The place of performance for the payment is Wuppertal, Germany.
- 10.2 If the party to the contract is a merchant, the place of jurisdiction for all disputes arising from the contract is Wuppertal, Germany. We are entitled to sue the customer at its general place of jurisdiction.

#### 11. Final Provisions

- 11.1 The law of the Federal Republic of Germany is applicable to the exclusion of the UN Sales Convention.
- 11.2 Should single provisions of the contract be ineffective, the effectiveness of the remaining provisions are not affected thereof. Ineffective provisions are replaced by a regulation which comes closest to the parties' economic purpose.

#### PICARD GmbH

Rottsiepen 15, D-42349 Wuppertal  
T +49 202 247 54 0, F +49 202 247 54 50  
info@picard-hammer.de, www.picard-hammer.de  
Tax-ID: DE311399636  
AG Wuppertal – HRB 28194

Stand 7/2017



**GAMME  
ASSORTIMENT**

**2020**

**PICARD GmbH**

Rottsiepen 15, D-42349 Wuppertal  
Postfach 12 01 29, D-42331 Wuppertal

T +49 202 24754-0  
F +49 202 24754-50

info@picard-hammer.de  
www.picard-hammer.de